

english

User's Guide

Highly effective view protection for PC and Notebook screens

deutsch

Bedienungsanleitung

Hocheffektiver Sichtschutz für den PC- und Notebook-Bildschirm

français

Guide d'utilisation

Protection ultra efficace contre les regards indiscrets pour ordinateurs de bureau et portables

español

Manual de instrucciones

Protección de miradas altamente efectiva para la pantalla del PC y del portátil

italiano

Istruzioni per l'uso

Protezione visiva altamente efficace per schermi PC e Notebook

česky

Manuál

Vysoce efektivní ochrana pro obrazovky PC a notebooků

русский

Инструкция

Высокоэффективная защита для экранов ПК и ноутбуков

magyar

Használati útmutató

Kijelzővédelem asztali és hordozható számítógépek képernyőjéhez

polski

Przewodnik użytkownika

Efektywna osłona monitora komputera i notebooka

slovensky

Návod na obsluhu

vysoko efektívna ochrana pre obrazovky stolových počítačov a notebookov

chinese

用户指南

计算机和笔记本屏幕的高度防窥保护膜

(UK) **Installation method for LCD Notebook & Monitor**

(D) **Montage an LCD-Notebooks & Monitore**

(F) **Installation sur ordinateurs portables et sur Moniteurs LCD**

(E) **Montaje en portátiles y pantallas LCD**

(I) **Montaggio su Notebook e monitor**

(CZ) **Instalační metoda pro notebooky s LCD a monitory**

(RU) **Метод установки для ноутбуков с ЖК-дисплеями и мониторами**

(H) **Az LCD Notebook és Monitor üzembe helyezési eljárása**

(PL) **Sposób instalacji na monitorach i wyświetlaczach notebooków**

(SK) **Inštaláčna metóda pre notebooky s LCD a monitormi**

(CN) **用於液晶显示器及笔记本电脑的安装方法**



- (UK) Paste the adhesive side of the accessorial plastic holders at the frame edge of the LCD screen.
- (D) Drücken Sie die Haftseite der Kunststoffhalter in jeweils eine Ecke des LCD-Bildschirms.
- (F) Placez un support dans chaque angle et appuyez afin que le côté adhésif colle sur l'écran LCD.
- (E) Presione el lado adhesivo de los soportes de plástico, cada uno en una esquina de la pantalla LCD.
- (I) Premere il lato adesivo dei fissaggi di plastica in un lato ciascuno dello schermo LCD.
- (CZ) Přilepte plastové držáčky příslušnou částí na okraj rámu LCD monitoru.
- (RU) Приклейте пластиковые держатели клеевой частью к краю рамы монитора с ЖК-дисплеем.
- (H) Helyezze fel a ragasztóval ellátott oldalával a műanyagtartókat az LCD kijelző keretére.
- (PL) Przyklej uchwyty klejącą stroną do krawędzi obudowy wyświetlacza LCD.
- (SK) Priľnavou stranou prílepte plastové držiачky na okrajový rám LCD monitora.
- (CN) 将位置固定贴纸贴于液晶显示屏幕外边(半圆形向内)。



- (UK) Take out and separate the accessorial plastic holders one by one.
- (D) Nehmen Sie die Kunststoffhalter heraus und trennen Sie sie von einander.
- (F) Déballez les supports en plastique et séparez-les.
- (E) Saque los soportes de plástico y sepárellos uno del otro.
- (I) Prelevare i fissaggi di plastica e separarli l'uno dall'altro.
- (CZ) Vyměte a oddělte přibalené plastové držáčky jeden po druhém.
- (RU) Извлеките и отделите один за другим прилагаемые пластиковые держатели.
- (H) Vegye ki és válassza szét egyesével a műanyagtartókat.
- (PL) Oddziel dodatkowo plastikowe uchwyty.
- (SK) Jeden po druhom vyberte a oddel'te plastové držiачky.
- (CN) 取出及分离每一片位置固定贴纸。



- (UK) Peel off the protective film from each holder.
- (D) Ziehen Sie die Schutzfolie von den Haltern ab.
- (F) Retirer le film de protection recouvrant les supports.
- (E) Quite la lámina de protección de los soportes.
- (I) Staccare il rivestimento in lamina dai fissaggi.
- (CZ) Sloupněte ochranou fólii z každého držáčku.
- (RU) Снимите защитную пленку с каждого держателя.
- (H) Válassza le a védőfóliát mindegyik tartóról.
- (PL) Usuń warstwę ochronną z uchwytów.
- (SK) Z každého držiачka odstráňte ochrannú fóliu.
- (CN) 除去保护膜。



- (UK) Insert Secret between the accessorial plastic holders and the LCD screen. For indoor use, please place the more reflective surface facing outwards. For outdoor use, use the opposite side, to make for an adjustment to the different light conditions in an outdoor environment.
- (D) Führen Sie Secret zwischen die Kunststoffhalter und den LCD-Bildschirm ein. Für die Verwendung in geschlossenen Räumen platzieren Sie die Folie mit der stärker reflektierenden Fläche nach außen. Im Freien verwenden Sie die andere Seite der Folie, sodass die weniger reflektierende Seite nach außen zeigt. Somit werden an die Umgebung angepasste Sichtverhältnisse gewährleistet.
- (F) Introduisez Secret entre les supports en plastique et l'écran LCD. Pour une utilisation intérieure, positionnez le côté le plus réfléchissant vers l'extérieur. Pour une utilisation en plein air, orientez le côté le moins réfléchissant vers l'extérieur afin de vous protéger des regards indiscrets et du réfléchissement sur votre écran.
- (E) Introduzca Secret entre los soportes de plástico y la pantalla LCD. Para el uso en locales cerrados coloque la lámina con la superficie de más fuerte reflexión hacia afuera. Al aire libre use el otro lado de la lámina, de forma que el lado de menor reflexión quede hacia afuera. De esa forma están garantizadas las condiciones de visibilidad adaptadas al ambiente circundante.
- (I) Inserire Secret tra i fissaggi di plastica e lo schermo LCD. Per utilizzare Secret in locali chiusi, rivolgere la superficie maggiormente riflettente verso l'esterno. A cielo aperto utilizzare l'altro lato, in modo che il lato meno riflettente sia rivolto verso l'esterno. Questo procedimento adatte le caratteristiche visive alla luminosità dell'ambiente.

- (CZ) Vložte Secret mezi plastové držáčky a LCD monitor. Při použití uvnitř umístěte, prosím, více reflexní vrstvou směrem ven. Při použití venku použijte filtr opačně (více reflexní vrstvou směrem dovnitř), aby došlo k přizpůsobení se světelným podmínkám venkovního prostředí.
- (RU) Вставьте «Secret» между пластиковыми держателями и монитором с ЖК-дисплеем. При использовании внутри поместите, пожалуйста, более блестящим слоем наружу. При использовании снаружи используйте фильтр наоборот (более блестящим слоем внутрь) так, чтобы произошло приспособление к световым условиям наружной среды.
- (H) Rögzítse a “Secret”-et a műanyagtartók és az LCD kijelző közé. Amikor belső térben használja, kérem, fordítsa kifelé a jobban tükröződő felületet. Kültéri használatkor az ellentétes oldalt használja alkalmazkodva az eltérő fényviszonyokhoz belső - és külső környezetben.
- (PL) Umieść DICOTA Secret pomiędzy uchwytami a ekranem LCD. W przypadku użycia w pomieszczeniach mocować stroną bardziej połyskliwą na zewnątrz. W przypadku użycia na zewnątrz pomieszczeń mocować odwrotną stroną, dla zapewnienia prawidłowego oświetlenia powierzchni w zależności od warunków otoczenia.
- (SK) Vsuňte Secret medzi plastové držiaky a LCD monitor. Pri použití vnútri umiestnite, prosím, viac reflexnou vrstvou smerom von. Pri použití vonku použijte filter opačne (viac reflexnou vrstvou smerom dovnútra), aby došlo k prispôsobeniu sa svetelným podmienkam vonkajšieho prostredia.
- (CN) 于液晶显示屏幕及位置固定贴之间插入防窥保护膜，并固定位置。在室内使用，请将较反光一面向外(向使用者)。在室外使用，请将较少反光一面向外(向使用者)。

- (UK) **Installation method for CRT monitor**
- (D) **Montage an CRT-Bildschirme**
- (F) **Installation sur écrans CRT**
- (E) **Instalación en pantallas CRT**
- (I) **Installazione per schermi CRT**
- (CZ) **Instalační metody pro CRT monitory**
- (RU) **Методы установки для ЭЛТ мониторов**
- (H) **CRT Monitorra rögzítés**
- (PL) **Instalacja na monitorze CRT**
- (SK) **Inštalčný postup pre CRT monitory**
- (CN) **用于CRT显示器的安装方法**



- (UK) Separate four pieces of adhesive film.
- (D) Trennen Sie die vier Stücke des Klebefilms.
- (F) Découpez quatre pièces du film adhésif.
- (E) Separe cuatro piezas de la película adhesiva.
- (I) Staccare quattro pezzi di nastro adesivo.
- (CZ) Oddělte 4 části přilnavé fólie.
- (RU) Отделите 4 части липкой пленки.
- (H) Válassza négyfelé a ragasztóval ellátott fóliát.
- (PL) Oddziel 4 kawałki taśmy klejącej.
- (SK) Oddel'te štyri časti príľnavej fólie.
- (CN) 分离四片贴纸。



- (UK) Paste the adhesive film near corners of Secret. Ensure to paste on the less reflective surface.
- (D) Drücken Sie die Klebefilme in die Ecken von Secret. Stellen Sie sicher, dass Sie diese auf die weniger reflektierende Seite von Secret kleben.
- (F) Déposez les films adhésifs dans les angles de Secret en prenant garde de les appliquer sur le côté le moins réfléchissant de Secret.
- (E) Presione las películas adhesivas en las esquinad de Secret. Cerciórese de que éstas se pequen por el lado de menor reflexión de Secret.
- (I) Premere i quattro pezzi di nastro adesivo in un angolo ciascuno di Secret. Verificare che i pezzi di nastro adesivo siano attaccati al lato meno riflettente di Secret.
- (CZ) Přilepte přilnavou fólii k rohům výrobku Secret. Ujistěte se, že přilepujete na méně reflexní část.
- (RU) Приклейте липкую пленку к углам изделия Secret. Убедитесь в том, что приклеиваете на части с меньшим отражением.
- (H) Simítsa rá a fóliát a “Secret” sarkaihoz. Győződjön meg róla, hogy a kevésbé tükröződő oldalához rögzítse.

- (PL) Przyklej taśmę do Dicota Secret na jej rogach. Umieść taśmę po stronie niepołyskliwej.
- (SK) Prilepte príľnavú fóliu k rohom produktu Secret. Uistite sa, že je fólia príľpená na ploche s menším svetelným odrazom.
- (CN) 将贴纸贴于防窥保护膜(较不反光一面)四个角落。



- (UK) Peel off the protective paper from the adhesive film gently.
- (D) Ziehen Sie die Schutzfolie vorsichtig von den Klebeflächen ab.
- (F) Retirez délicatement le film de protection des surfaces adhésives.
- (E) Quite con cuidado la lámina de protección de las superficies adhesivas.
- (I) Staccare con cautela il rivestimento protettivo dalle superfici adesivo.
- (CZ) Opatrně sloupněte ochranný papír z příľnavé části fólie.
- (RU) Осторожно снимите защитную бумагу с клейкой части пленки.
- (H) Óvatosan válassza le a védőpapírt a ragasztóval ellátott fóliáról.
- (PL) Usuń ostrożnie papier ochronny z klejącej strony taśmy.
- (SK) Opatrne odstráňte ochranný papír z príľnavej fólie.
- (CN) 除去保护膜。



- (UK) Paste Secret on to the CRT monitor carefully to complete the installation process.
- (D) Kleben Sie Secret vorsichtig auf den CRT-Bildschirm, um die Installation abzuschließen.
- (F) Collez Secret avec précaution sur l'écran CRT pour finaliser l'installation.
- (E) Pegue Secret con cuidado sobre la pantalla CRT, y la instalación queda terminada.
- (I) Fissate con cautela Secret sullo schermo CRT per completare l'installazione.
- (CZ) Opatrně připevněte Secret na monitor a dokončete tak instalaci.
- (RU) Осторожно прикрепите Secret к монитору и закончите на этом установку.
- (H) Körültekintően helyezze fel a "Secret"-et a CRT monitorra.
- (PL) Przyklej ostrożnie Dicota Secret do ekranu monitora CRT.
- (SK) Pre dokončenie inštalácie opatrne prilepte Secret na CRT monitor.
- (CN) 小心地将防窥保护膜粘贴CRT监视器上。

(UK)

Disclaimer:

Information in this document is subject to change without notice. The manufacturer does not make any representations or warranties (implied or otherwise) regarding the accuracy and completeness of this document and shall in no event be liable for any loss of profit or any commercial damage, including but not limited to special, incidental, consequential, or other damage. No part of this document may be reproduced or transmitted in any form by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording or information recording and retrieval systems without the express written permission of the manufacturer.

Customer service:

If you encounter any problem with your Secret, please contact our local subsidiary, partner or dealer, or send us your inquiry to info@dicota.com.

2 years warranty. Please find the complete text in our guarantee on the internet: www.dicota.com.

All the products and software mentioned above are registered trademarks of their respective owners. Errors and omissions excepted.

(D)

Haftungsausschluss:

Die Information in diesem Dokument kann ohne Vorwarnung geändert werden. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung oder Gewähr (weder implizit noch explizit) in Bezug auf die Genauigkeit und Vollständigkeit und kann in keinem Fall für irgendeine Art von entgangenem Gewinn oder gewerblichem Schaden, inklusive Schäden spezieller, zufälliger, als Folge von oder einer sonstigen Schadensart haftbar gemacht werden. Kein Teil dieses Dokuments darf in irgendeiner Form, weder elektronisch noch mechanisch reproduziert oder übertragen werden, auch nicht durch Fotokopie, Aufnahme oder Informationsaufzeichnung, ohne die ausdrückliche schriftliche Erlaubnis des Herstellers.

Kundendienst:

Sollten Sie Probleme im Umgang mit Secret haben, dann setzen Sie sich mit Ihrem örtlichen Händler oder Distributor in Verbindung. Ansonsten können Sie uns unter info@dicota.com kontaktieren.

2 Jahre Garantie. Sie finden den vollständigen Text zu unseren Garantiebedingungen im Internet: www.dicota.com.

Alle in diesem Dokument erwähnten Produkte und Software sind registrierte Marken und gehören dem jeweiligen Markeninhaber. Fehler vorbehalten.

(F)

Décharge de responsabilité:

Les informations contenues dans le présent document peuvent être modifiées sans préavis. Le fabricant ne peut en aucun cas être tenu responsable de son caractère inexact ou incomplet (implicitement ou explicitement). Il décline toute responsabilité pour quelque manque à gagner, ou dommage industriel, particulier, annexe ou subséquent que ce soit. La reproduction de tout ou partie de ce document de façon mécanique ou électronique est formellement interdite. Il en va de même pour sa diffusion, son contenu ne peut être photocopié, enregistré ou reproduit à des fins d'information, sans l'accord écrit explicite du fabricant.

Service après-vente:

En cas de problème avec votre Secret, nous vous invitons à contacter votre détaillant ou distributeur local ou à nous écrire à l'adresse suivante: info@dicota.com

Garantie 2 ans. Vous trouverez l'intégralité du texte relatif aux clauses de garantie sur notre site Internet: www.dicota.com.

L'ensemble des produits et logiciels cités dans le présent document sont des marques enregistrées et sont la propriété exclusive de leur dépositaire.

(E)

Exclusión de responsabilidad:

La información contenida en éste documento puede ser modificada sin previo aviso. El fabricante no acepta responsabilidad o garantía alguna (implícita o explícitamente) en cuando a la exactitud e integridad y en modo alguno podrá hacerse responsable de beneficios perdidos o daños comerciales, inclusive perjuicios especiales o casuales como consecuencia de cualquier otro tipo de daños. Ninguna parte del presente documento podrá ser reproducida o transmitida en forma alguna, ni electrónica ni mecánica, ni tampoco por medio de fotocopia, fotografía o registro de información, sin el expreso consentimiento escrito del fabricante.

Servicio al cliente:

Si tuviera Ud. algún problema con el manejo del Secret, póngase entonces en contacto con su comerciante o distribuidor local. Por lo demás, también puede contactarnos a través de info@dicota.com.

2 años de garantía. Hallará el texto completo de nuestras condiciones de garantía en Internet: www.dicota.com.

Todos los productos y Software mencionados en el presente documento son marcas registradas propiedad de los respectivos titulares de las mismas. Salvedad de errores.

(I)

Esclusione della responsabilità:

Le informazioni contenute nel documento sono soggette a modifica senza preavviso. Il produttore dell'apparecchio non dà alcuna garanzia implicita o esplicita in merito alla correttezza o alla completezza del presente documento e non si assume in alcun modo una responsabilità per la perdita di utili o altri danni commerciali, ad inclusione ma non limitatamente a danni commerciali specifici, casuali, conseguenti o di altro tipo. Non è permesso riprodurre o trasmettere il presente documento in parte o in tutto, in forma elettronica o meccanica, neanche come fotocopia, registrazione o file senza l'espresso assenso per iscritto del produttore.

Servizio di assistenza:

Qualora dovessero nascere difficoltà con l'esercizio del vostro Secret, vi preghiamo di mettervi in contatto con il vostro rivenditore o distributore locale. Potete sempre anche contattarci direttamente all'indirizzo info@dicota.com.

2 anni di garanzia Troverete il testo completo delle nostre condizioni di garanzia in internet sul sito: www.dicota.com.

Tutti i prodotti e la software sopraindicati sono marchi registrati dei rispettivi titolari. Con riserva di errori.

(CZ)

Odvolání:

Informace v tomto dokumentu mohou být upravené bez upozornění. Výrobce nevyjádřil žádné stížnosti ani záruky (implicitní ani jiné) s ohledem na přesnost a úplnost tohoto dokumentu a není v žádném případě zodpovědný za jakoukoliv ztrátu na zisku či majetkovou škodu (tzn. ani škodu odbornou, náhodnou, nepřímou apod.). Žádná část tohoto dokumentu nesmí být reprodukována či přenášena v žádné formě a žádnými prostředky (elektronicky ani mechanicky), kopírování, nahrávání anebo přepisování informací a vyhledávání v informačních systémech bez výslovného písemného souhlasu výrobce.

Zákaznický servis:

V případě, že výrobek přestane fungovat, je nutné kontaktovat zástupce firmy DICOTA na dicota@dicota.cz nebo info@dicota.com.

Záruka: 2 roky od data nákupu. Více informací o záruce najdete na internetových stránkách www.dicota.cz. Záruka se nevztahuje na běžné opotřebení výrobku.

Všechny produkty a software výše zmíněné jsou registrované jako ochranné známky příslušných vlastníků. S vyhrazením omylu.

(RU)

Ссылки:

Изменения в информации в настоящем документе могут быть внесены без предупреждения. Производитель не выразил никаких жалоб или гарантий (подразумеваемых или прочих) с учетом точности и полноты настоящего документа и ни в коем случае не несет ответственность за какую-либо потерю прибыли или материальный ущерб (то есть, и ущерб профессиональный, случайный, косвенный и т.д.) Ни одна часть настоящего документа не должна воспроизводиться или передаваться в какой-либо форме или какими-либо средствами (электронными или механическими), при помощи копирования, сохранения или переписывания информации, а также поиска в информационных системах без определенного письменного согласия производителя.

Клиентский сервис:

В том случае если изделие перестанет работать, необходимо обратиться к представителям фирмы «DICOTA» по адресу: dicota@dicota.cz.

Гарантия: 2 года со дня приобретения. Более подробную информацию найдете на сайте в Интернете www.dicota.cz. Гарантия не распространяется на обычный износ изделия.

Вся продукция и программное обеспечение, указанное выше, зарегистрированы как торговые марки соответствующих владельцев. С сохранением права на ошибку.

(H)

Jogi nyilatkozat:

Ezen dokumentum tartalma külön, kifejezett felhívás hiányában nem változtatható meg. A gyártó nem vállal felelősséget, vagy garanciát a dokumentum pontosságáért vagy teljességéért. A gyártót nem terheli felelősség az elmaradt nyereségért, vagy kereskedelmi kárért, beleértve, de nem kizárva a speciális, eseti, közvetett, vagy egyéb károkat. A gyártó írásos hozzájárulása nélkül ez a dokumentum, vagy annak része nem sokszorosítható, vagy továbbítható semmilyen módon, elektronikai, vagy műszaki, mechanikai eszközökkel, beleértve a fényképezést, egyéb felvételt, vagy adatrögzítést és tárolást.

Ügyfélszolgálat:

Amennyiben problémája merülne fel a Input használata közben, kérjük, forduljon forgalmazónkhoz, partnerünkhöz vagy kereskedőnköz, vagy írjon levelet az info@dicota.hu címre.

Termékünkre 2 év garanciát biztosítunk. A garanciális feltételek teljes szövegét az interneten a www.dicota.com honlapon tekintheti meg.

A fent említett termékek és programok mindegyike bejegyzett védjegy oltalom alatt áll. A hiba joga, és a hiányosság lehetősége fenntartva.

(PL)

Zastrzeżenia:

Informacje w tym dokumencie mogą być przedmiotem modyfikacji. Producent nie bierze żadnej odpowiedzialności, ani nie udziela żadnych gwarancji dotyczących dokładności i kompletności tej dokumentacji i w żadnym przypadku nie jest odpowiedzialny za wszelkie straty i szody włączając w to szkody umyślne, zamierzone i wynikłe oraz inne. Żadna część dokumentu nie może być powielana lub przesyłana w jakiegokolwiek formie elektronicznie lub mechanicznie, włączając w to fotokopie, nagrania lub systemy nagrywania i odzyskiwania informacji bez pisemnej zgody producenta.

Obsługa klienta

W przypadku napotkania jakiegokolwiek problemu z DICOTA Secret prosimy o kontakt z lokalnym dystrybutorem, partnerem lub sprzedawcą, lub prześlij swoje pytanie pod adres info@dicota.cz.

Gwarancja dwuletnia. Proszę zapoznać się z treścią naszej gwarancji w internecie: www.dicota.com.

Wszystkie produkty oraz oprogramowanie wspomniane wyżej są zarejestrowanymi znakami towarowymi poszczególnych właścicieli. Pomyłki lub przeoczenia wykluczone.

(SK)

Odvovanie:

Informácie v tomto dokumente môžu byť upravené bez upozornenia. Výrobca nevyjadril žiadne sťažnosti ani záruky (implicitné ani iné) s ohľadom na presnosť a úplnosť tohto dokumentu a nie je v žiadnom prípade zodpovedný za akúkoľvek stratu na zisku či majetkovú škodu (tzn. ani škodu odbornú, náhodnú, nepriamu a pod.). Žiadna časť tohto dokumentu nesmie byť reprodukována či prenášaná v žiadnej forme a žiadnymi prostriedkami (elektronicky ani mechanicky). Kopírovanie, nahrávanie alebo prepisovanie informácií a vyhledávanie v informačných systémoch je zakázané bez výslovného písomného súhlasu výrobcu.

Zákaznícky servis:

V prípade, že prístroj prestane fungovať, je nutné kontaktovať zástupcu firmy DICOTA na dicota@dicota.cz.

Záruka: 2 roky od dátumu nákupu. Viac informácií o záruke nájdete na internetových stránkach www.dicota.cz. Záruka sa nevzťahuje na bežné opotrebovanie výrobku.

Všetky produkty a softvér vyššie zmienené sú registrované ako ochranné známky príslušných vlastníkov. S vyhradením omylu.

(CN)

免责声明:

在这份资料里的信息随时调整。制造商不做任何代表或者保证(表示或者相反)关于这份资料的准确性和完全性,并在任何情况下都不对任何利润或者任何商业的损害的损失负责,包括但不限于对特别,偶然发生,必然,或者其他损伤作限制。本文的任何部分不可能被再生产或以任何形式被传送,电子的或机械的,包括影印,记录或信息录音和检索系统没有制造商的书面许可证。

客户服务:

如果你遇到任何Secret方面的问题,请与我们当地的子公司,合伙人或者经销商联系,或者发送到info@dicota.com询问。

2年质保。请在www.dicota.com网上找到质保全文。

上述的全部产品和软件都是他们的各自所有者注册商标。错误和遗漏的信息除外。